

**BENC PIUX
MBUOX HIUV
EBT FAAUX FUNX**

NQUENC

STATE OF CALIFORNIA
HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY
CALIFORNIA DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES

ADDRESSEE

[]

Cuotv Sou Hnoi : _____
Sou-gorn Mbuox: _____
Hoc : _____
Gong-mienh
neyi mbuox : _____
Hoc : _____
Dinc Waac Hoc : _____
Deic-Zepv : _____

Waac-Naaic? Naaic meih nyei goux sou-gorn mienh oc.

Muangx Sic: Se gorngv meih hnamv daaih naaiv kang sic dorngc nor, meih haih tov gorngv jiex sic duqv nyei. Naaiv zeiv sou-qorng nqaang-haav maengx mbuox yietc nyei meih oc. Meih nyei leic zinh maiv tiuv se gorngv meih tov muangx sic ndaangc naaiv kang dongz buoz nyei hnoi.

FAAUX FUNX DINGH NJIEC

YIE MBUO NYEI SOU-GORN MBUOX GORNGV MEIH MAIV GAENGH LONGC MEIH NYEI BENC PIUX DAAIH DUQV 135 HNOI AQV.

- Se gorngv meih maiv longc meih nyei benc piux daan ndaangc _____ nor, nquenc joc dingh maiv bun meih duqv benc piux aqv. Hnangv naaic, meih gaanv jienv longc ih zanc nor cingx maiv zuqc dingh hnangv oc.

YIE MBUO NYEI SOU-GORN MBUOX GORNGV MEIH MAIV GAENGH LONGC MEIH NYEI BENC PIUX DAAIH DUQV 180 HNOI AQV.

- Dongh _____ wuov hnoi, nquenc dingh meih nyei benc piux mi'aqv. Meih gaanv heuc lorz dangh meih nyei nquenc nyei goux soux-gorn mienh liuz cingx aengx duqv benc piux oc.

SE GORNGV MEIH MAAIH HAAIX DEIX BENC PIUX MAIV GAENGH DUQV LONGC DAAIH DUQV 365 HNOI AQV NOR, NAAIC DEIX BENC PIUX JOC ZUQC ZORQV CUOTV (YIEM MEIH NYEI EBT) MINGH LIUZ NOR MAIV AENGX HAIH DUQV DAPV NZUONX AQV.

FAAUX FUNX AENGX ZOUX GONG

- Dongh _____ wuov hnoi, Nquenc Zaangc duqv jiez gorn bun meih duqv benc piux.

Se gorngv meih nyei zeiv-daan dingx laaih nor heuc lorz 1-877-328-9677 oc. Se gorngv meih qiexx zuqc hiuv hnangv haaix nor longc meih nyei EBT zeiv-daan nor, heuc meih nyei nquenc nyei gong-mienh oc.

Naaiv zeiv Mbuox mengh sou:

- Naaiv zeiv Mbuox mengh sou;
- Caux maiv tiuv meih nyei ndaam-dorng zunh mbuo yie mbuo nyei jauv;
- Maiv tiuv meih duqv nyaanh fai Goux Baeng nyei leic zinh jauv. Se gorngv naaiv deix jauv tiuv nor, meih ganh aengx duqv zeiv sou mbuox meih.

Leiz-nyeic: Paanx taux nyei leiz: Meih haih duqv mangc leiz-nyeic yiem wangc siangx gorn wuov nyei. MPP 16-120.

MEIH MAAIH LEIZ TOV MUANGX SIC

Se gorngv nquenc zaangc zoux daaih maiv horpc meih nyei hnyouv nor, meih maaih leiz tov duqv mienh tengx meih muangx sic. Meih maaih nduqc 90 hnoi bun meih tov duqv muangx sic hnangv. 90 hnoi se yiem nquenc zaangc duqv bun fai fungx cuotv naaiv zeiv mbuox hiuv nyei sou bun meih liuz diec hnoi wuov hnoi funx jiev daaih.

Se gorngv meih tov muangx sic **ndaangc** maengx dingc taux Nyaanh Sotv (Cash Aid), Medi-Cal, Food Stamp, fai Goux Fu'Jueiv (Child Care) nor:

- Meih nyei Nyaanh Sotv (Cash Aid) fai Medi-Cal maiv tiuv dongh meih zuov jienv mingh muangx sic nyei ziangh hoc.
- Meih duqv jienv Tengx Goux Fu'Jueiv nyei jauv wuov (Child Care Services) m'nziex maiv tiuv dongh meih zuov jienv muangx sic nyei ziangh hoc.
- Meih nyei Food Stamp maiv tiuv zuov taux muangx sic fai meih duqv zipv nyei ziangh hoc (certification period) nzengc, dongh haaix nyungc taux ndaangc.

Se gorngv muangx liuz sic paaiv daaih yie mbuo zuqc nor, meih oix zuqc jaav nuzonx dongh meih duqv Nyaanh Sotv (Cash Aid), Food Stamp fai Tengx Goux Fu'Jueiv nyei Jauv (Child Care Services) camv jix ndaangc mingh wuov deix.

Se gorngv oix bun yie mbuo jamv njiec fai dingh meih duqv zipv tengx nyei jauv ndaangc maengx mingh muangx sic nor, mbiuv jienv ga'ndiev naaiv:

Aeqc yie oix bun, jamv njiec fai dingh maiv zipv:

Nyaanh Sotv (Cash Aid) Food Stamp Tengx Goux Fu'Jueiv (Child Care)

Dongh Meih Zuov Jienv Muangx Sic Paaiv Taux:

Welfare Tengx lorz Gong (Welfare to Work):

Meih maiv zuqc zoux naaiv deix jauv (activities).

Meih corc haih duqv nyaanh cingv tengx dorh fu'jueiv se gorngv meih mingh zoux jienv gong fai dongh haaix nyungc jauv nquenc zaangc duqv nqoi nzuih bun meih zoux ndaangc maengx meih duqv zipv naaiv zeiv mbuox hiuv nyei sou.

Se gorngv yie mbuo mbuox meih yie mbuo dingh maiv bun nyaanh weic dieh nyungc tengx nyei jauv (other support services), maiv gunv meih meih zoux naaiv deix jauv (activities) mv baac yie mbuo maiv bun nyaanh meih aqv.

Se gorngv yie mbuo mbuox meih yie mbuo laengz bun nyaanh weic dieh nyungc tengx nyei jauv (other supportive services) nor, yie mbuo ei jienv naaiv zeiv mbuox hiuv nyei sou duqv mbuox meih oix hnangv haaix bun caux oix bun mbuoqc ziox.

- Oix duqv dieh nyungc tengx nyei jaaux nor, meih oix zuqc ei jienv quenc zaangc heuc meih mingh zoux nyei jauv.
- Dongh meih zuov jienv muangx paaiv sic nyei ziang-hoc, se gorngv quenc zaangc bun nyei nyaanh maiv gaux tengx meih nor meih maiv zuqc mingh quenc zaangc heuc mingh nyei jauv.

Cal-Learn:

- Se gorngv yie mbuo duqv mbuox liuz meih maiv haih tengx meih nor meih maiv haih bieqc Cal-Learn Gongh.
- Yie mbuox kungx cuotv nyaanh tengx yeim Cal -Learn nyei jauv ei dongh yie mbuo duqv ngoi nzuih liuz hnangv.

GANH NYUNGC JAUV

Medi-Cal Managed Care Nyei Gong-Mienh: Dongh yie mbuo oix ei naaiv zeiv mbuox hiuv nyei sou zoux nyei jauv m'nziex haih dingh maiv bun meih duqv managed care beu sengh zorc baengc tengx meih aqv. Se gorngv meih maaih waac-naaic nor heuc mingh lorz meih nyei beu sengh gong-mienh.

Teng Fu'Jueiv caux/fai Tengx Zorc Baengc: Maiv gunv meih maiv duqv nyaanh sotv (cash aid) mv baac meih nyei buonv-deic uix fu'jueiv nyei gorn (child support agency) corc baeqc-baeqc tengx siou uix fu'jueiv nyei nyaanh daaih bun meih nyei. Se gorngv ih zanc ninh mbuo tengx jienv siouh nyaanh bun meih nor, ninh mbuo aengx siou jienv mingh cuotv liuz meih njiec jienv sou heuc ninh mbuo dingh maiv siou aqv. Dongh siou daaih funx ih zanc nyei buonv nyaanh wuov deix oix fungx mingh bun meih mv baac dongh qiemx jienv nquenc zaangc jix daaih nyei zaeqv nyei nyaanh oix siou jienv maiv bun meih.

Mbenc Taux Hmuangv-Doic nyei Jauv (Family Planning): Se gorngv meih lorz taux nor meih nyei wangc siangx gong-dorngx (welfare office) oix bun meih duqv hiuv taux naaiv nyungc tengx nyei jauv.

Muangx Sic Nyei Sou-Gorn: Se gorngv meih tov muangx sic nor, Saengv Zaangc Muangx Sic Gorn (the State Hearing Division) ziouc tengx meih jix jienv sou-gorn. Meih maaih leiz mangc duqv meih nyei sou-gorn ndaangc maengx mingh muangx sic yaac maaih leiz heuc ninh mbuo yienx cuotv dongh nquenc zaangc duqv njiec jienv ninh mbuo wuov bung nyei waac daaih bun meih zaaih duqv taux i hnoi ndaangc maengx muangx sic nyei hnoi. Saengv zaangc m'nziex dorh meih nyei sou-gorn bun Wangc Siangx Gorn (Welfare Department) caux jienv Meiv Guoqv Zorc Baengc Tengx Mienh nyei Gorn (U.S. Departments of Health and Human Services and Agriculture). **(W&I Code Sections 10850 and 10950.)**

NA BACK 9 (Mien) (REPLACES NA BACK 8 AND EP 5) REQUIRED FORM - NO SUBSTITUTE PERMITTED

OIX TOV MUANGX SIC NOR:

- **Fiouh jienv naaiv minc sou.**
- Dorh naaiv zeiv sou mingh yienx cuotv wuov ndaangc bung caux ga'haav bung daaih siou jienv. Se gorngv meih lorz taux nor, meih nyei sou-gorn mienh haih tengx meih yienx cuotv naaiv minc sou daaih bun meih nyei.
- **Fungx fai dorh naaiv zeiv sou mingh bun:**

FAI

- **Baeqc heuc mingh: 1-800-952-5253** fai se gorngv m'normh dung fai maiv haih gorngv waac nyei mienh dongh longc TDD nor, heuc **1-800-952-8349.**

Qiemx Zuqc Tengx Nor: Meih haih baeqc heuc mingh taux saengv zaangc nyei hoc yiem gu'nguaaic wuov naaic taux meih maaih muangx sic nyei leiz fai heuc ninh mbuo tengx lorz caengx leiz nyei jauv tengx meih. M'nziex meih haih lorz duqv mienh baeqc tengx caengx leiz nyei jauv meih yiem meih nyei buon-deic wangc siangx nyei gong-dorngx (welfare office).

Se gorngv meih ganh nduqc dauh mingh muangx sic ndoqc haih nor, meih haih dorh yietc dauh doic mingh mbienv jienv meih.

TOV MUANGX SIC

Yie oix tov mienh muangx sic weic laaix Wangc Siangx nyei Gorn (Welfare Department) yiem _____ Nquenc zoux daaih nyei jauv paanx taux yie nyei:

- Nyaanh Sotv (Cash Aid) Food Stamp
 Medi-Cal
 Ganh nyungc (fiev mbaaih jienv) _____

Weic Hnangv Naaiv: _____

Se gorngv meih qiemx zuqc dorngx aengx fiev gauh camv nor, mbiuv jienv naaiv liuz aengx jaa jienv ganh minc sou.

Yie qiemx zuqc saengv zaangc tengx baeqc-baeqc lorz mienh tengx yie faan waac. (Meih nyei mienh muoz fai a'nziauc doic maiv haih tengx meih faan waac yiem sic dorngx.)

Yie gorngv dongh naaiv nyungc waac: _____

DONGH TOV MAIV DUQV, ZUQC TIUV, FAI ZUQC DINGH MAIV TENGX WUOV DAUH NYEI MBUOX		
CUOTV SEIX HNOI	HOC	
DEIC-ZEPV		
MUNGV	SAENGV	ZIP CODE
LOUC MBUOX	HNOI	
FIUOH NAAIV ZEIV FORMH WUOV DAUH NYEI MBOUX	HOC	

Yie oix njiec jienv mbuox ga'ndiev wuov dauh mienh div yie yiem sic dorngx. Yie nqoi nzuih bun naaiv dauh mienh maaih leiz mangc duqv yie nyei sou-daan fai mingh muangx sic div yie. (Naaiv dauh mienh se haih benx meih nyei a'nziauc doix fai meih nyei mienh muoz doix mv baac ninh maiv haih tengx meih faan waac.)

MBUOX	HOC	
DEIC-ZEPV		
MUNGV	SAENGV	ZIP CODE